

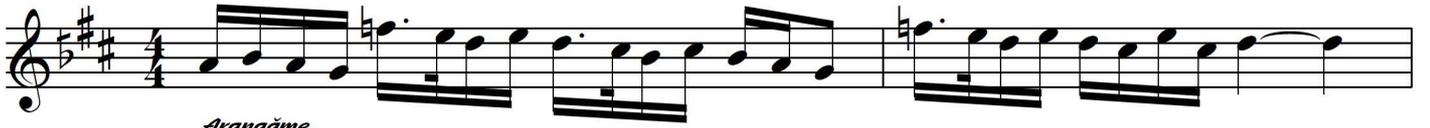
Hicâz Şarkı

Hüsnüne güvenme ey rûyi mâhım

Beste: Haydar Telhüner
(Kemâni) (1911 – 1963)
Güfte: Emin Fevki

Sofyân ♩ = 64—76

— 1 —



Hicâz Şarkı

Hüsnüne güvenme ey rûyi mâhım

Beste: Haydar Telhüner
(Kemâni) (1911 – 1963)
Güfte: Emin Fevkî

– 2 –

is ter sin am ma ni de yim gü ze lim iş iş ten geç ti

Se ni ve fâ sız Se ni ve fâ sız SAZ

Serbest

Ben den sa na des tur ey çeş mi Â fet

ki min le is ter sen ey le mu hab bet

Şim den ge ru sen sağ ben de se lâ met A man

Tempo

Fev ki yâ bu a lış

Rall.

ve riş ten geç ti se ni va fâ sız se ni ve fâ sız

Yücel
14.10.2020

Hüsnüne güvenme ey rûy-i mâhım
Niceler bu tarz-ı revîşten geçti
Sana kâr etmedi feryâd ü âhım
Benim âhım Kûh-i Keşîş'ten geçti
Seni vefâsız seni vefâsız

Ey ay yüzlü sevgilim, bu kadar güzelliğine güvenme;
Senin gibi güzelliğine güvenip bu yolu tutan nice vefâsızın
sonu hüsrân oldu. Ey sevgili, benim ağlayıp inlemem Keşîş Dağı'na
(Uludağ'a-mübâlağa olarak söylenmiştir.-) kadar ulaştı da
işini vefâsızlık olan bir sana kâr etmedi.)

Seni bî-mürüvvet seni bî-vefâ
Kim kime etmiştir ettiğin bana
Şimdi yâr olmayı istersin amma
N'ideyim güzelim iş işten geçti
Seni vefâsız seni vefâsız

(Seni vefâsız, seni ahdinde durmayan (verdiği sözde durmayan)
senin bana ettiklerini başka kim etmiştir?
Şimdi tekrar sevgili olmak istersin ama
Ne yapayım iş işten geçti.)

Benden sana destûr ey çeşmi âfet
Kiminle istersen eyle muhabbet
Şimdengeru sen sağ ben de selâmet
Fevkiyâ bu alışverişten geçti
Seni vefâsız seni vefâsız

(Ey gözleri belâ sebebi olan vefâsız sevgili,
bundan böyle benden sana müsaade; dilediğinle muhabbet
edebilirsin. Fevkî artık bu sevdadan geçti,
sen sağ ol ben de selâmet içinde olayım.)

Günümüz Türkçesine çeviren:

Murat Ali Karakuş (Neuzen, Üdi) (Sivas / Zara, 13.04.1975 —)